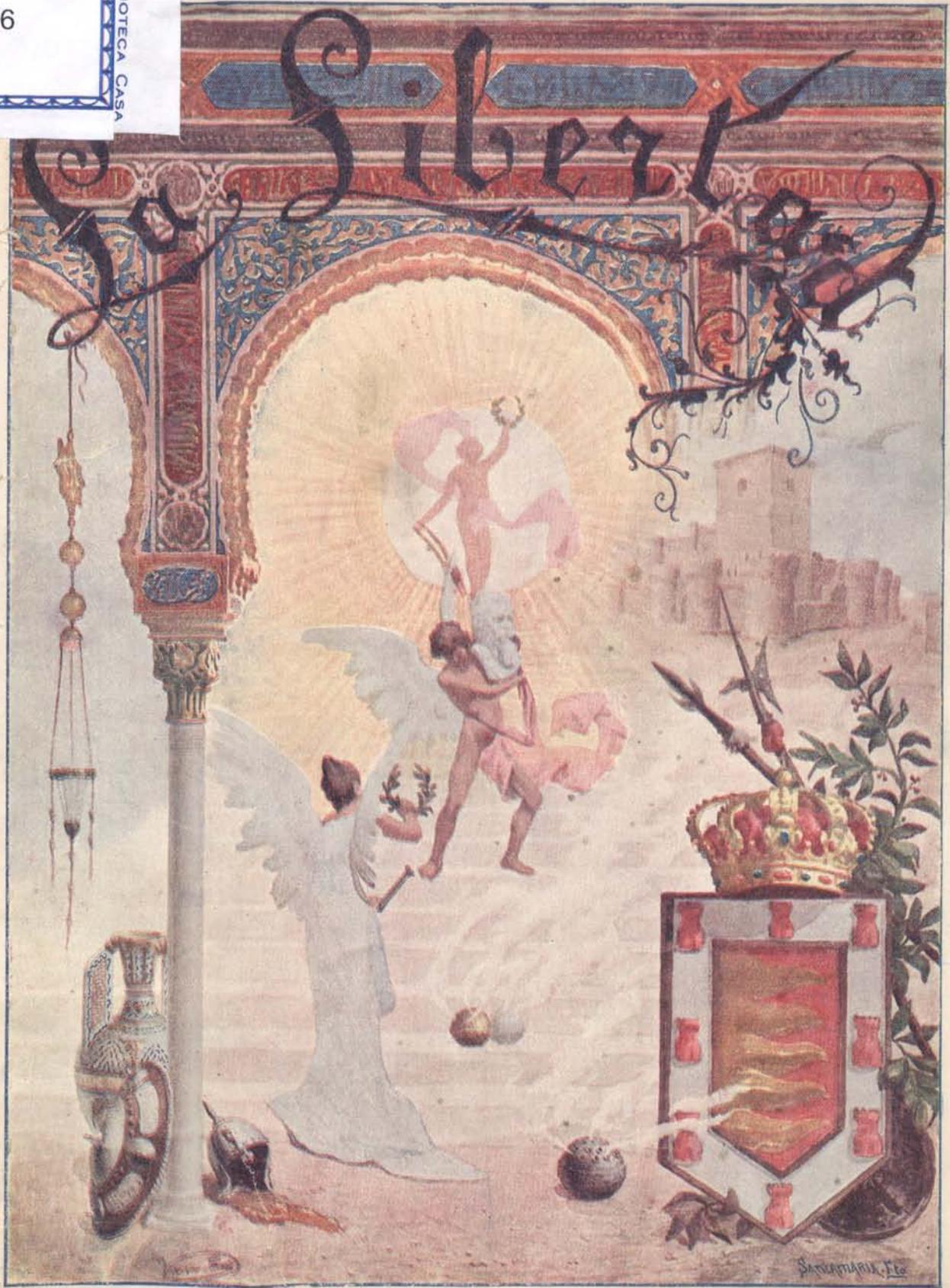


C.26  
910

BIBLIOTECA CASA



NÚMERO EXTRAORDINARIO

Valladolid, 14 Septiembre 1900.

20 CÉNTIMOS

HERRES.—Tip. de J. Quesada.—MADRID.  
Villanueva, 17.

CB  
1455023



# SAN ANTONIO

## GRAN FÁBRICA MODELO DE CHOCOLATE

MOVIDA POR EL GAS

## DE DIMAS ALONSO

Casa fundada en 1810 por D. Fernando Mendigutía

(Plaza del Val) — 2, Malcocinado, 2

VALLADOLID

En la elaboración de los chocolates, con la más absoluta limpieza, sólo se emplean primeras materias eligidas, á lo cual deben éstos su superioridad no sobrepujada por ningunos otros.

Abundantes existencias de cacao, azúcares y canelas para hacer tareas de encargo en la fábrica y á domicilio. Las tareas elaboradas en la fábrica se hacen á la vista del consumidor.

Quien quiera tomar buen chocolate debe probar la marca SAN ANTONIO.

De venta en la Fábrica y en las principales tiendas de Ultramarinos

# LA BARCELONESA

Calle de Santiago, núms. 45, 47, 49 y 51.---VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1879

Como siempre no entra en el cálculo de esta Casa prodigarse á sí misma elogios, y decimos á nuestros clientes y al público en general, que no crean sobre palabra sino como Tomás el Incrédulo «ver y creer» y se vé y se cree ofreciendo como lo hacemos géneros buenos á precios sin competencia, como son los siguientes:

— P R E C I O S —

PARA SEÑORA	PRECIO FIJO	PARA CABALLERO	
Botinas cabra.....	6 ptas.	Botinas mate tres suelas.....	9 ptas.
Botinas mate.....	6'50 »	Botinas mate puntera.....	9 »
Brodequines becerro mate.....	7 »	Botinas becerro color.....	9'50 »
Inglesas becerro mate.....	7'50 »	Botinas becerro color cartera....	9'50 »
Botinas satén y charol.....	7 »	Botinas mate una pieza tres suelas.	9 »
Inglesas mate y charol.....	8'50 »	Brodequines mate novedad.....	9'50 »
Inglesas mate alemán.....	9 »	Brodequines becerro color novedad.	9'50 »
Brodequines becerro color novedad.	7'50 »	Botinas ternera pieza para campo..	10 »

Botinas de reglamento, forma elegante, á 9,50 pesetas, y sin fin de clases imposible de detallar aquí, para señoras, caballeros y niños.

Sección especial de calzados de lujo, últimas novedades, clases selectísimas á precios siempre sin rival.

La casa LA BARCELONESA garantiza sin limitación que todos los calzados que vende son en clases superiores *sin cartón, badana, ni materiales viejos*. Esta casa ni vende al por mayor ni tiene sucursales en ninguna parte.

Los precios son siempre fijos, así que es inútil regatear.

Santiago, núms. 45, 47, 49 y 51 **LA BARCELONESA** inmediata á Dativo.-VALLADOLID

**FABRICA DE ARTEFACTOS AGRICOLAS**

ESPECIALIDAD en arados de varios sistemas Simple, Vitís, Agudo, Económico, Martín Alejano La Vid y otros.

**JORGE MARTIN É HIJOS ALAEJOS**

Ventiladores, Cedazos, Turbinas  
Ruedas hidráulicas, Rodezno, Saetines, Alivios  
y otros artefactos del ramo de molinería Trituradoras para uva, Columnas etc.etc.

NOPIA PARA RUCO  
EPENSAPARAVA.  
MOTODORA PARA MIEGOS TRILLADAS

PARA LOS PEDIDOS DIRIGIRSE Á

**JORGE MARTIN É HIJOS**  
**ALAEJOS. (VALLADOLID)**

## MARMOLISTAS CANTEROS

Especialidad en trabajos de Iglesia y Cementerio.  
Fregaderos mármol comprimido de todos  
los tamaños. Baldosín hidráulico de  
la casa Butsems, de  
Barcelona.

# CONDE Y HERMANO

PRECIOS  
MUY ECONÓMICOS

Calle de Santander, núm. 6.-Valladolid

(FRENTE A LA IGLESIA DE SANTIAGO)

## Arturo Hernández

CONSTITUCIÓN, 1 -- (Junto á D. Nestorio García)

Las señoras que visiten este establecimiento encontrarán el más completo surtido á precios sumamente económicos en

Puntillas, Pasamanerías,  
Corsés, Cintas, Bordados,  
Sombrillas  
y demás artículos de  
Mercería.

NO DEJAR DE VISITAR ESTA CASA

CONSTITUCIÓN 1



## SAN LUIS

GRAN ALMACÉN DE NOVEDADES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS  
DE SALUSTIANO SUÁREZ  
CONSTITUCIÓN, 9

GRANDES SURTIDOS PARA LA PRESENTE TEMPORADA  
Todas las señoras que miren por sus intereses deben visitar esta casa.

SAN LUIS.—Constitución. 9.



Ramillete

Europeo

PERFUMERÍA

Secciones de bisutería, paraguas, sombrillas y guantes.

Preciosa colección de adornos de cabeza  
+ con y sin piedras. +

➔ **LUCIDIO GALA** ➔

Cánovas del Castillo, 2. (antes Orates),  
VALLADOLID.



CERVEZAS SELECTAS

*Gambirinus*

VALLADOLID



IRIARTE Y ADARRAGA

FÁBRICA DE PAPEL CONTINUO  
LA MAGDALENA

FÁBRICA DE PASTAS DE TRAPO PARA PAPEL  
LA PROVIDENCIA

Grandes talleres de manipulación de papel, sobres,  
resmillería, paquetería, bolsas para ultramarinos,  
cajería de cartón, etc., etc.

VALLADOLID

GRAN SALCHICHERÍA  
Y ALMACÉN POR MAYOR  
DE TOCINO, MANTECAS, JAMONES Y EMBUTIDOS

*La casa en su ramo que más barato vende*

**Luciano Suárez**

ESPECERÍA, 1 Y 3, ESQUINA A LA CALLE  
DEL VAL

VALLADOLID



**VÍCTOR SOLÍS**

RELOJERÍA MODERNA  
ORATES, NÚM. 10

Precios sin competencia en toda clase de  
relojes y composturas.



# EL NORTE,

Gran Camisería, Corbatería, Guantería, Bencería y géneros de punto  
DE FRANCISCO CID  
Calle de la Libertad, núm. 17

El dueño de este nuevo Establecimiento ofrece al público un numeroso surtido en camisería hecha y en géneros para la confección de encargos á la medida, lo mismo que en corbatería, géneros de punto, novedades y otros muchos artículos concernientes al ramo.

En el corto tiempo que lleva establecido ha conseguido una numerosa clientela, debido á la superioridad de sus géneros, esmero y perfección en la confección, su corte y al mismo tiempo en la economía con que esta Casa vende sus artículos con relación á otras.

## EL NORTE,

17. Calle de la Libertad, 17.—VALLADOLID.

### Á LOS PROPIETARIOS Y CONSTRUCTORES DE OBRAS

Nuevos y grandiosos Almacenes de PAPELES PINTADOS,

Linóleum, Transparentes y Papel Glacier  
para sustituir á los cristales de colores. — Fabricación especial  
de florones y adornos de cartón-madera

La grandiosa baratura con que vende esta casa sus ricos artículos á pesar de su fantasía y buena calidad, ha hecho que sus ventas aumenten considerablemente; así lo ha demostrado la gran clientela creada en tan poco tiempo como lleva de vida y que difícilmente se equivoca.

En **PAPELES PINTADOS** hay en esta casa desde lo más barato que se conoce hasta lo más rico y elegante que esta industria produce.

En **LINOLEUM** (ó sea alfombrado de corcho) está acreditada como la mejor en este artículo por la superioridad del mismo.

En **TRANSPARENTES** puede comprarse lo más fantástico que producen las fábricas extranjeras.

El **PAPEL GLACIER** para cristales no tiene rival, pues sus efectos son iguales que los mismos cristales de colores, costando la cuarta parte.

**SU FABRICACION DE FLORONES Y ADORNOS DE CARTON** la ha colocado á la altura de las extranjeras, puesto que produce los mismos artículos con una considerable diferencia de precios en razón á los elevados cambios y derechos de aduanas; facilitando á la vez á todo comprador el rápido servicio de cualquier pedido que se le haga por importante que sea.

Hay Catálogos á disposición de quien lo solicite.

DIRECCIÓN: **ANTONIO VALLEJO Y VALLEJO,**  
CALLE DEL DUQUE DE LA VICTORIA, NÚM. 18—VALLADOLID

# EL LICEO

Colegio de primera y segunda enseñanza é internado de carreras superiores

DIRIGIDO POR

**Don Fructuoso Gutiérrez Castellanos**

Presbítero, Doctor en Derecho Canónico

y

**Don Francisco Martín Cano**

Licenciado en Ciencias

La clase de primera enseñanza tiene una sección de los que han de ingresar en la segunda, á cargo de los Directores.

Detalles y reglamentos á la Dirección.

Gamazo, 8 y Perú, 9—Valladolid

COMERCIO DE ULTRAMARINOS

**PANTALEÓN FRAILE**

Tintes, 2, y Libertad

VALLADOLID

Acete superior de la Sierra, Chocolates de los RR. PP. Trapenses y de las más acreditadas fábricas, Bacalao 1.<sup>a</sup> de Noruega y Escocia, Jabones, Conservas de las mejores marcas, Embutidos de todas clases, Galletas surtidas, Vinos y licores de las mejores marcas del reino y extranjeras, y todos cuantos artículos abarca el importante ramo de ultramarinos.

LEGALIDAD Y ECONOMIA

**Fábrica de Licores  
Y DEPÓSITO DE VINOS**

**VIUDA DE GABRIEL BENITO,**

Cantarranas, 23.-Valladolid

**Fábrica de Aguardientes**

EN CABEZON (VALLADOLID)

Para los pedidos dirigirse: Cantarranas, 23

Completo surtido en aguardientes, licores finos y vinos generosos de las mejores marcas.

Vino clarete superior de Cigales.

SE SIRVE A DOMICILIO.



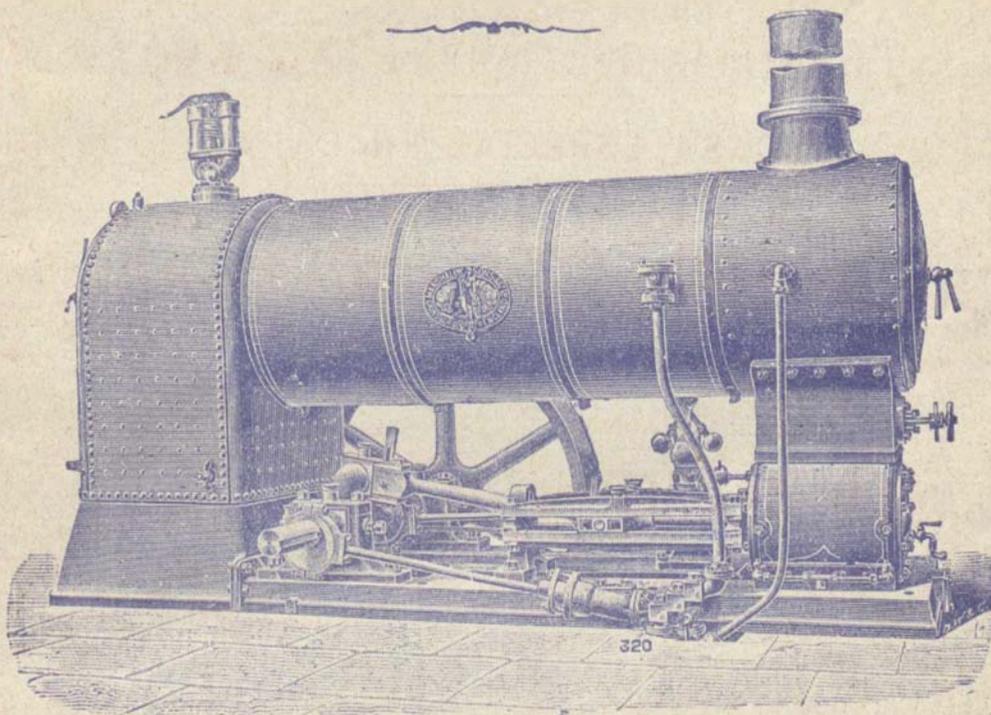
# STURGESS Y FOLEY

ESTABLECIDA EN 1860

Casa central: Alcalá 52, Madrid.--Sucursal en Valladolid: Campo Grande, letra E

## Máquinas para la luz eléctrica y demás industrias

Exposición permanente de toda clase de maquinaria



No olvidarse de visitar esta Casa

Arados de vertedera SIMPLEX, VITIS, ECONÓMICOS, INVENCIBLE, LA VID y 1912, los de doble vertedera, los CUBRE-SEMILLAS, BISURCOS COMBINADOS, SEMBRADORAS, RODILLOS, SEGADORAS, AVENTADORAS TASKER perfeccionadas, AVENTADORAS á malacate, la verdadera CRIBA MAROT, para separar del trigo toda clase de impurezas, como semillas, tizón, cebada, etc., trituradoras de granos, desgranadoras de maiz, guadañadoras y prensas para heno y todo lo concerniente para los trabajos de agricultura.



Catálogos gratis





SASTRERIA PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

**Telesforo Hernández**

NOVEDADES INGLESAS

Impermeables marca «EL LEÓN»

CASA ESPECIAL EN CAPAS

SANTIAGO, 5 AL 13 -- VALLADOLID

**CASA DE CAMBIO**  
DE  
**RAMÓN ESPÍN**

*Acara de San Francisco, 22*

JUNTO AL TEATRO ZORRILLA

Cambio de toda clase de papel y moneda de oro y plata nacional y extranjera, abonándose los mejores precios de cotización.

Se compran duros antiguos, moneda filipina, plata borrosa y toda clase de monedas de plata y oro, antiguas y modernas. También se compran las monedas falsas de oro, inutilizándolas ante el vendedor.

Administración de Loterías, núm. 7

Se remiten á correo seguido cuantos billetes se pidan para todos los sorteos incluso para el de Navidad.

LA FUNEBRIDAD

BAULERÍA y FUNERARIA

EFFECTOS  
FÚNEBRES

DE  
todas clases



SERVICIO

completo y  
permanente,  
día y noche

**Guillermo Galindo**

MACÍAS PICAVEA, 34 y 36  
(antes Cantarranas)

Valladolid

Es el más económico de Castilla

Extensísimo servicio telegráfico. Amplia información

CORRESPONSALES EN LAS MÁS IMPORTANTES POBLACIONES

Publica artículos políticos, cuentos, crónicas, actualidades, folletines escogidos, informaciones religiosas, militar, agrícola y de espectáculos, etc.

Muy en breve nuevas e importantes reformas



La Libertad

PRIMER DIARIO FUNDADO EN VALLADOLID. 1911. SECCION DIARIA.

SUBSCRIPCION: UNA PESETA AL MES. TELÉFONO NUM. 228. OFICINAS: Plaza de la Libertad, número 12.

EL AUSTRACISMO

El austracismo es el odio que se profiere a los austríacos... (Text continues with political commentary on Austro-Spanish relations)

1870-1900

En estos años de la historia del primer Imperio español... (Text discusses the political and social changes between 1870 and 1900)

MI recuerdo

Recuerdo de un momento de la vida... (Text is a personal reflection or memoir)

Historia Minus Picta.

Indulgencia por parte profecía... (Text is a satirical or historical piece)

44 DE MAYO DE 1900

Quiero V. de la causa... (Text is a political or social commentary)

UN RECUERDO

Me acuerdo de un momento... (Text is a personal reflection)



D. RICARDO MADAT PIZARRA

Anto de la primarioro

Hay que ser un poco... (Text is a political or social commentary)

SIEMPREVIVAS

En la vida humana... (Text is a philosophical or social commentary)

Anto de la primarioro

Hay que ser un poco... (Text is a political or social commentary)

Anto de la primarioro

Hay que ser un poco... (Text is a political or social commentary)

Anto de la primarioro

Hay que ser un poco... (Text is a political or social commentary)

Anto de la primarioro

Hay que ser un poco... (Text is a political or social commentary)

Número extraordinario, 20 CÉNTIMOS Sptbre, 900

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN VALLADOLID - Mes, UNA PESETA. Fuera de Valladolid. - Trimestre, cinco pesetas; Semestre, nueve; Año, diez y seis. Extranjero: cuarenta pesetas. TRES EDICIONES DIARIAS OFICINAS: Plaza de la Libertad, núm. 13 TELÉFONO 228

# FERIAS DE VALLADOLID

## PROGRAMA DE FESTEJOS

### INAUGURACION DE LA FERIA

#### DIA 14



TERMINADAS las obras del monumento dedicado á perpetuar la memoria del ilustre poeta D. José Zorrilla, hijo predilecto de esta ciudad y gloria de la nación española, se ha resuelto por el Excmo. Ayuntamiento que tenga lugar la inauguración el día 14 de Septiembre próximo con asistencia de representaciones de SS. MM. y del Gobierno, Autoridades, Corporaciones y Sociedades, y cuyo acto dará principio con una solemne función religiosa en el suntuoso y monumental templo de San Benito, organizándose seguidamente una gran procesión cívico-religiosa que desde el expresado templo se traslade por la Rinconada, Plaza Mayor y calle de Santiago, al punto donde se halla emplazado el monumento y procediendo con las formalidades establecidas para estos casos al descubrimiento de la estatua.

De ocho á once de la noche exhibición de preciosas y variadas vistas por medio del aparato *Cronofotógrafo Gaumont Demeny* en el paseo central del Campo Grande.

#### DIA 15

A las doce de la mañana ascensión de globos aerostáticos en la glorieta de la Plaza Mayor por D. Ignacio Ibáñez.

Por la tarde **PRIMERA CORRIDA DE TOROS** de la ganadería del Excmo. Sr. Duque de Veragua, á cargo de los espadas Mazzantini, Fuentes y *Algabeño*.

A las ocho de la noche función de fuegos artificiales en la Plaza, á cargo de D. Mariano José.

#### DIA 16

A las siete de la mañana las músicas militares recorrerán la población tocando diana.

Por la tarde **SEGUNDA CORRIDA DE TOROS** de la ganadería de Cámara, dirigida por los espadas Fuentes y *Algabeño*.

A las ocho de la noche velada en el Campo Grande por el *Orfeón Pinciano* y las músicas militares.

#### DIA 17

A las doce de la mañana ascensión de globos en la Plaza Mayor, á cargo del Sr. Ibáñez.

Por la tarde, **TERCERA CORRIDA DE TOROS** de la ganadería de Miura, dirigida por los espadas Mazzantini, Fuentes y *Algabeño*.

De ocho á once de la noche exhibición de preciosas y variadas vistas del aparato Cronofotógrafo Gaumont Demeny en el paseo central del Campo Grande.

#### DIA 18

Por la tarde, **CUARTA CORRIDA DE TOROS** de la ganadería de Benjumea, á cargo de los espadas Mazzantini, Fuentes y *Algabeño*.

Por la noche ascensión de globos aerostáticos en los paseos del Campo Grande.

# ***La Libertad***

PRIMER DIARIO FUNDADO EN VALLADOLID

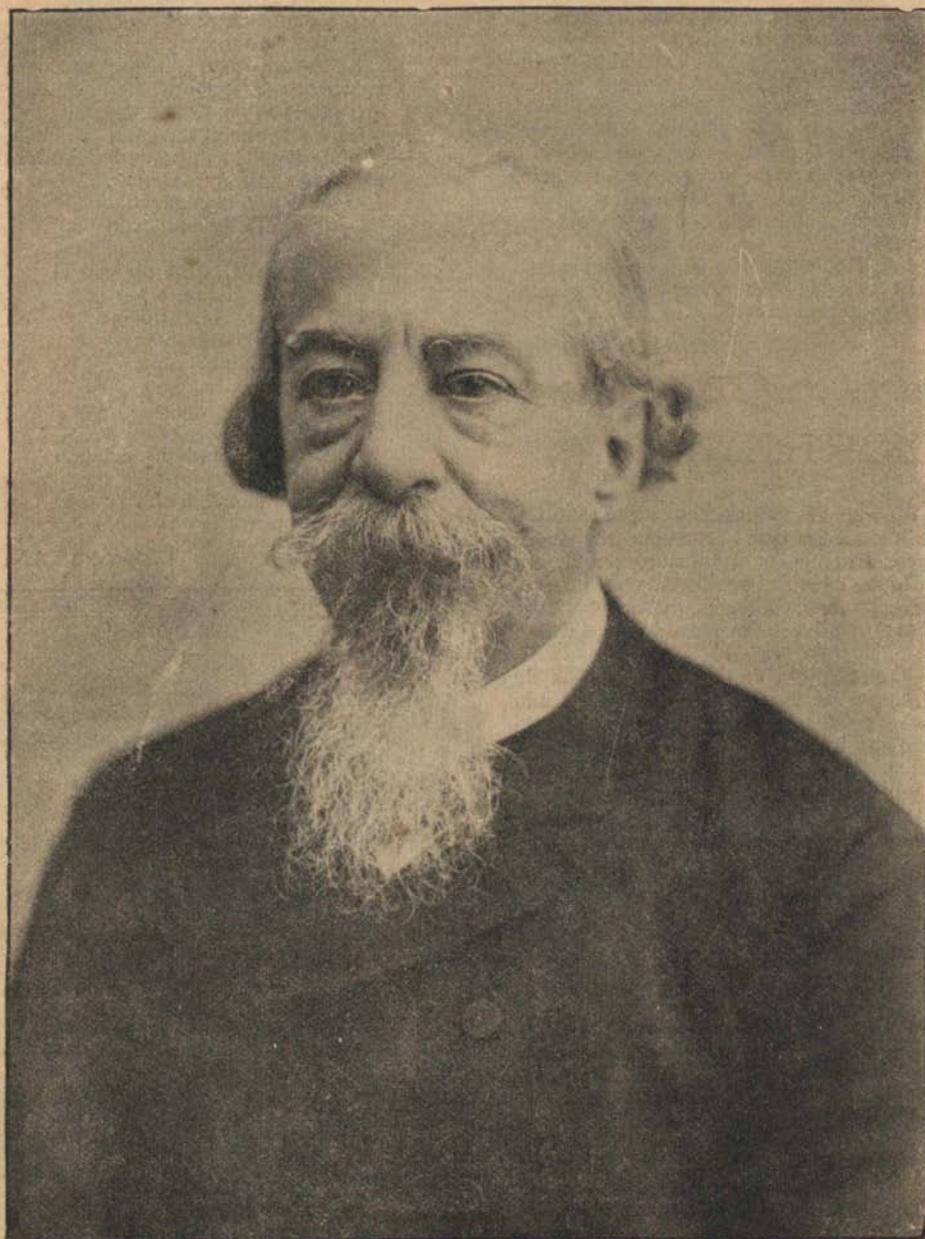
AÑO XIX



Viernes 14 de Septiembre de 1900



Teléf. 228



Don José Zorrilla

# UNA CARTA

Reinosa 3 de Septiembre de 1900.

Sr. D. Luis Salado y Salado:

Mi muy estimado amigo: Correspondo con mucho gusto á su deseo y me asocio, por medio de esta carta, ya que no puedo, personalmente, realizarlo, al acto solemne con que Valladolid quiere perpetuar el recuerdo de uno de los poetas más brillantes y de mayor popularidad entre nosotros.

La erección de la estatua, que el día 14 se inaugura, no atribuye ciertamente al gran Zorrilla valor alguno que la Historia, ya abierta para él, no le haya expresamente reconocido; pero sirve de ejemplo á otros pueblos y ciudades en España y es muestra de gratitud á la Providencia, de quien recibió nuestro ilustre conterráneo las extraordinarias facultades en que cimentó su popularidad.

Envío, pues, mi felicitación muy cordial al Ayuntamiento de esa ciudad y á cuantos han colaborado en su obra educadora, prometiéndome que la enseñanza será fructuosa, ya que los demás ilustres poetas vallisoletanos, cuyas producciones son legítimo orgullo de la literatura patria, merecerán á nuestros paisanos el adecuado tributo de admiración y simpatía y un recuerdo perenne de que nacieron y vivieron entre nosotros.

Agradeciendo á Ud. la ocasión que me ha proporcionado para hacer estas declaraciones, me reitero su afectísimo y buen amigo q. b. s. m.,

G. GAMAZO.

## ¡ZORRILLA!

Le oí decir muchas veces á mi padre que lo único que le había faltado á Zorrilla para superar á todos los de su generación como cumplidísimo poeta, era haber nacido duque como el de Rivas, con lo que, libre de los apremios de los editores, hubiera acudido con mayor oportunidad á las inspiradas citas de su musa.

Sea de esto lo que quiera, la posteridad no ha de juzgar á Zorrilla por sus defectos, cubiertos sin duda todos ellos por el manto riquísimo de su versificación, esmaltado con la rutilante pedrería de su imaginación privilegiada.

Manía fué, y bien extraña por cierto, la que llevó á Zorrilla en sus últimos años al extremo de zaherir y ridiculizar sus más geniales composiciones y sus más características facultades. Afortunadamente la crítica suele á la larga juzgar por lo que se ve, no por lo que se le dice por los mismos interesados, y lo que se ve ya en Zorrilla y lo que de seguir quedará de él, es el popular poeta español que acertó á tomar la voz histórica de un pueblo para cantar sus creencias más queridas, sus sentimientos más amados, sus tradiciones y recuerdos más íntimos con un acento lleno de luz y de color, de movimiento y de vida.

Quando se ve el mundo y se siente la vida tal como se ven y se sienten en los versos del inolvidable Zorrilla, no cabe duda posible en señalar los frutos de su inspiración poderosa, separados por un abismo sin fin de las clásicas tranquilidades del naturalismo pagano y de las asoladoras negaciones del monismo positivista naciente, como uno de los más esclarecidos trofeos de la musa cristiana. Por eso hemos saludado siempre á Zorrilla, al *Poeta cristiano y español* que, como si mal no recordamos, dijo él mismo en una de sus más hermosas composiciones:

«Cristiano y español, con fe y sin miedo.»  
«Canto mi religión, mi patria canto.»

A. PIDAL.

# Ante la estatua de Zorrilla

Esa escultura es ofrenda de España á su inmensa gloria y maravillosa historia (que ahora se llama: leyenda).

Ese es el genio español que, pacífico ó guerrero, circundaba el mundo entero con luz de rayo, ó de sol.

Ese es Don José Zorrilla, que no juzgó cosa extraña fundir, en su amor á España, la idolatría á Castilla.

Es, la escultura, de honor; y vuestra elección me explico; hay quien esculpe al más rico; nosotros, al soñador.

Sueños de gloria y conquista realizó la gente ibera, que ponía la frontera donde alcanzaba la vista.

Soñador fué el que en los Andes clavó la española enseña.

*Los de la patria pequeña...*  
ni aun en ella fueron grandes.

¿Que no es Castilla un vergel y el suelo es de arena pura?

Pues, á fuerza de cultura, se logran estatuas de él;

y, para infundir valor en el trabajo y la guerra, ha surgido de mi tierra la imagen del *Trovador*,

que, ante la ciudad sagrada, parece gritar en pie:

«¡Atrás, la gente sin fe!  
¡No se permite la entrada!»

LEOPOLDO CANO

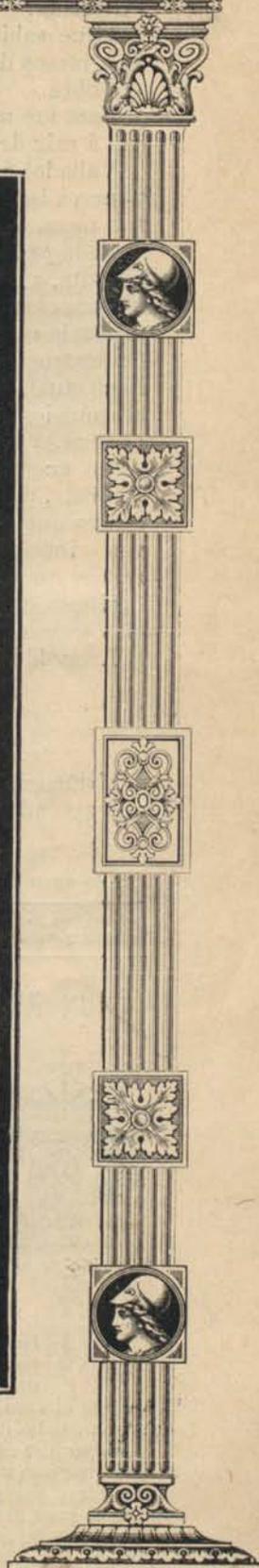
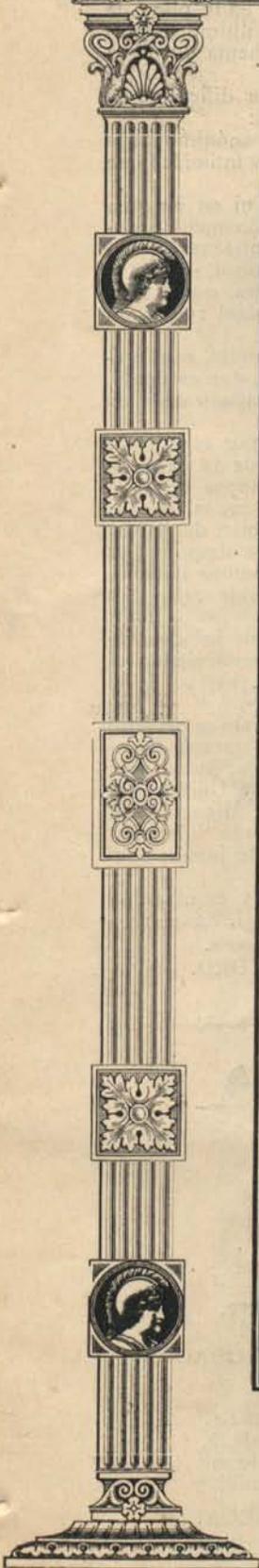
\*\*\*\*\*



EL ESCULTOR D. AURELIO CARRETERO



MONUMENTO ERIGIDO Á D. JOSÉ ZORRILLA



## “REMEMBER,”

«Que se erija un monumento digno de su gloria al cantor de María, del Cid y de Granada.

«Que sabiamente se coleccionen y reunan los versos del poeta en grandiosa y patriótica obra.»

Esta fué mi oración fúnebre en *El Imparcial* á raíz de la muerte de Zorrilla.

Valladolid ha pagado ya su deuda. Zorrilla tiene ya la estatua, como homenaje de la patria chica.

¿Y la patria grande?

Falta, para que España honre á Zorrilla, la obra nacional, el monumento literario que se formaría con la edición popular y económica, de instructiva propaganda, de diseminación intelectual, y que habría de comprender todo el riquísimo caudal que nos legó aquel genio poético.

En acometer y realizar tan bienhechora empresa, pudiera emplear el Estado el mucho dinero que malversa adquiriendo libros nocivos ó inútiles con el inagotable fondo de los reptiles literarios.

¡Basta de coronas fúnebres, epitafios, elegías y odas!

Leopoldo Cano lo dijo:

*La musa está viuda y sola;  
murió el vate castellano  
y, al crispársele la mano,  
rompió la lira española.*

Mejor que escribir versos á Zorrilla, será que aprendamos á leer los versos de Zorrilla.

JOSÉ DE LASERNA.

20 de Agosto de 1900.



## UN AUTÓGRAFO DE ZORRILLA



No sé, ni aquí donde escribo estas líneas tengo medio de averiguarlo, si el inmortal poeta explica en los *Recuerdos del tiempo viejo*, el curioso episodio de la fuga á Madrid; pero en un autógrafo suyo que, con otros varios, guardo como un tesoro, autógrafo no destinado seguramente á la publicidad, sino al desahogo de una impresión del momento, y, por lo mismo, más espontáneo é interesante, Zorrilla cuenta el caso, adornándolo con algunas noticias de sus amistades juveniles y de sus abandonos escolares.

Mejor que escribir por cuenta propia, á riesgo de profanar con mala prosa una memoria que quiero enaltecer, me parece trasladar á estas columnas lo que el gran artista escribió hace veintidós años en presencia de un anónimo y en sus márgenes, para que al lado de la historia equivocada estuviese la verdadera historia de aquella calaverada.

*Las dos diátesis*, se titula el anónimo fechado el 1.º de Julio de 1878, y su autor pretende darse á conocer diciendo que se llama *Dario* y usa el anagrama *Abdaborrép*, recordando un incidente ocurrido el día de San José de Calasanz «natalicio del padre de nuestro Bardo», el encuentro que ambos estudiantes, el *Dario* y *Zorrilla*, tuvieron en la plaza de la Universidad y la invitación que el último le hizo para ir juntos á Madrid con los ochenta duros en que había vendido la yegua.

Conocidos estos antecedentes, sin dificultad se comprende el autógrafo, que dice así:

«Es posible que el autor de este anónimo haya sido condiscípulo mío; pero no de la intimidad que quiere acreditar á lo que parece.

«En mi fuga de casa de mi padre, ni en ninguna de sus circunstancias, tuvo intercesión nadie absolutamente: ni yo tuve ni amigo ni confidente á quien pudiera querer llevar conmigo á Madrid, incluso el mismo Miguel de los Santos Alvarez, quien siete meses después que yo se fué á Madrid contra mi opinión y consejo.

«Prueba que el anónimo habla de oídas, es el precio en que supone vendida la yegua, que es doble, y el sitio en que supone que nos encontramos, la plaza de la Universidad.

«Yo llegué de noche á Valladolid, por el valle de Esgueva, me hospedé en un mesón de la calle de Santiago, donde á las ocho de la mañana vendí la yegua y tomé asiento en una galera que salía á las nueve para Madrid: guardándome bien de hablar con nadie conocido, puesto que para despistar las pesquisas de mi familia tomé un nombre italiano, me dí por pintor florentino y no hablé castellano durante el viaje.

«Supone, además, que se celebraban los días de mi padre en el de San José de Calasanz, siendo el santo de mi padre y mío, San José, esposo de la Madre del Redentor.

«No he podido comprender qué objeto se propuso el autor de este anónimo, ni me he querido devanar los sesos en descifrar su anagrama; puesto que yo no tuve más amigos íntimos en la Universidad de Valladolid que Jerónimo Morán, Miguel Alvarez, Manuel Assas, Madrazo y Segundo Valpuesta. Con los demás condiscípulos no traté jamás; porque ni iba á cátedra, ni les conocía.

«Yo hice siempre una vida extraña y esquiva á la sociedad universitaria.—Agosto 1878.—J. ZORRILLA.»

Por la copia,  
JOSÉ MURO.

Septiembre 900.

## A ZORRILLA

Dame tus versos peores;  
tus defectos; tus errores;  
aquello que no quisiste  
publicar; los borradores  
de lo que luego no hiciste;  
lo que no pasó á la historia;  
lo que no te dió renombre  
ni eternizó tu memoria,  
¡y ya no quiero más nombre,  
ni más fama, ni más gloria!

José RODAO

Tu genio proclamar juzgo osadía,  
y hoy que todo el Parnaso te saluda  
tiemblo unir á su voz la humilde mía;  
¡la verdadera admiración es muda!

CARLOS OSSORIO Y GALLARDO



Balbina Valverde



Mariano de Larra

## Pisuerga y Manzanares

«Malhaya—gritó el Pisuerga  
falto de todo respeto—  
el capricho malhadado  
del rey Philipo el tercero.

Fuerza es que el pfo monarca  
el diablo tenga en el cuerpo,  
para arrancar de mi margen  
de su solio los cimientos.

¿Quién deja ciudad por villa?  
¿Quién trueca frondas por yermos?  
¿Quién en secos arenales  
pretende buscar espejos?

De lealtad y bizarría  
dió Valladolid el viejo  
á cien monarcas pasados,  
á millares los ejemplos.

Santos mandó á los altares,  
hombres doctos crió á cientos,  
y para honrar á la patria  
tuvo artistas y guerreros.

¿Por qué, pues, por mis orillas  
se cambia con necio empeño  
las del que pasar por río  
quiere ruin arroyo siendo?

¿Por qué por las rudas piedras  
que en severos momentos  
guardan memorias sagradas  
de nunca olvidados hechos

se trueca la vil carcoma  
de cuatro casuchos viejos,  
cuyos agrietados muros  
no guardan ni un mal recuerdo?

Manzanares, si pretendes  
que porque un capricho regio  
á tu Madrid olvidado,  
se den de Corte los fueros,

te engañas, que los que estimen  
un rancio y noble abolengo,  
sólo al verte engrandecido  
por tí sentirán desprecio.»

Dijo el Pisuerga: iracundo  
hinchó su curso soberbio,  
y de cólera espumoso  
se fué á perder á lo lejos.

Y es fama que el Manzanares  
á quien en chismoso eco  
dió cuenta de la diatriba  
de su altivo compañero.

sólo murmuró: «Si humilde  
hoy, la pequeñez no niego  
de la villa que, en mi margen,  
busca su olvidado asiento,

yo te fío, que por grande  
has de tener á ese pueblo,  
cuando veas que se honra  
tus glorias enalteciendo.»

Hoy, que á honrar al gran Zorrilla  
acudimos los primeros,  
los que, con hidalgo orgullo,  
nos llamamos madrileños,

oigo que ya, bien curado  
de los prejuicios añejos  
el Pisuerga, al Manzanares  
manda, del hermano el beso.

ANGEL R. CHAVES.



Una escena de CYRANO DE BERGERAC



## LAS ESTATUAS

en sus obras el cánon imborrable de la más noble de las artes plásticas!

Los pueblos viriles huyen de aquella exageración



Las civilizaciones decadentes llenaron las bellas y fastuosas ciudades (el recuerdo de cuya hermosura aún es pasmo de la Historia) de estatuas erigidas  a hombres, muchas veces vivos, que no merecían esa perpetuación. Así se levantaron, por sus serviles contemporáneos, las de los próceres, de los tiranos, de los conculcadores de todo derecho en Asiria, en Egipto, en Grecia y en Roma, y también, aunque no en tal extremo, en épocas modernas. Estatuas hay en España que hacen á todos desplegar los labios en una sonrisa de ironía.

Mas el tiempo, gran vengador de desafueros, se encargó siempre de hacer justicia. La crónica y la tradición olvidaron los nombres insignificantes de aquellos pigmeos endiosados y, en cambio, vive perenne el de los artistas que idealizaron el mármol, el granito   el bronce tallando en las esculturas inmortales el himno petrificado de la belleza. Si el nombre del artista se ignora,  con qué recogimiento mudo, en éxtasis contemplativo, admiran las generaciones al genio misterioso y desconocido que dejó



José González

(EN CYRANO)

que envilece ese generoso impulso que en la estatua-  
ria, la arquitectura, la imprenta y el fonógrafo vence  
á la muerte, inmortalizando á sus escogidos; pero  
ninguna raza culta, digna de sí misma, está dispensa-  
da de simbolizar en las estatuas, entre otras memo-  
rias, su espíritu y su genio, llevando al más allá de  
los tiempos por venir el entusiasmo que en aquéllos  
despierta la vitalidad y energía propias, de la que son  
enhiestas luminarias sus sabios, sus poetas, sus prínci-  
pes y sus caudillos.

Es, pues, la estatua la reliquia preciosa que, como  
oriflama de triunfo, ostentan los pueblos en la inti-  
midad populosa de sus grandes urbes, en los puntos  
culminantes de sus mejor ornamentadas vías, siem-

cada país. Esa significación tuvieron el fetiche y el  
penate de los hogares arcáicos; esa relación entre la  
raza y sus estatuas tuvo la figura colosal del Budha  
de la China; esa congruencia hoy en las góticas agu-  
jas del monumento de Scott en la Gran Bretaña, en  
la druídica figura de la Germania, robusta como dio-  
sa de Rubens, en el Niederwald berlinés; esa tam-  
bién en la ecuestre escultura de Pedro el Grande en  
tierra de eslavos; esa así mismo en los funerarios  
mármoles del Dante en la risueña Florencia...

Tan sólo los pueblos son grandes si veneran la  
memoria de sus propias glorias. Solamente las razas  
condenadas á morir reniegan de su historia para en-  
vidiar la ajena. El alma de Zorrilla redivivió, por



La Srta. Domingo y el Sr. González, en la Cortijera

pre allí en aquellas ciudades donde se dió á luz la  
existencia ó la gloria del estatuado y en el lugar des-  
de donde principalmente fecundó la fertilidad pasiva  
de pueblos y épocas para la realización de la obra de  
progreso, de bien y de justicia encomendada á la  
humanidad. Son las estatuas en los pueblos el sello  
de su propia grandeza, el blasón de su gloria histó-  
rica, la ejecutoria de la participación tomada en el  
concierto de la vida universal.

Por eso el monumento estatuario, en su configu-  
ración y en sus trazos, condensa y define el carácter  
del pueblo que le levanta, y solamente, siendo típico  
y magnífico, puede conceptuarse como el altar sim-  
bólico en que se rinde culto al genio nacional de

maravilla, la de la España legendaria é inmanente.  
¡Ay de España si busca la fe fuera del sagrado recin-  
to de esa y otras de sus fenecidas grandezas! Bien  
merece ser la estatua de Zorrilla, que amorosamente  
erige hoy su patria en el viejo solar de Castilla, el  
ara en que se enciendan los holocaustos de la resu-  
rrección nacional.

RAFAEL NAVARRO



# LAS FERIAS

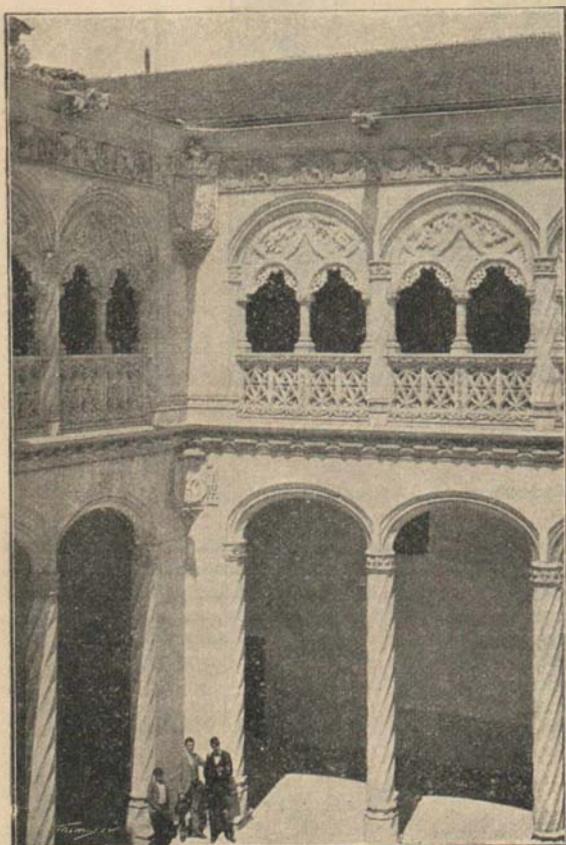
CRÓNICA VOLANDERA

Apagados los ecos de las eras y rastros, pelada la tierra, rendida la humanidad laboriosa y en paréntesis de apacible calma los pueblos de Castilla, surge por ahora todos los años, con su alegre cascabeleo de fiesta meridional, sus atractivos degallardamagnificencia y sus corridas, en las que vibra, impetuoso y valiente, el espíritu de raza, la feria de Valladolid, que altera por unos días á la gente castellana, apegada al terruño, seriota y melancólica.

La feria de Valladolid se impone á todas las de esta región; es algo indispensable; algo que, si cualquier día faltara, escondería con su muerte una tradición de galanteos y de fiestas, de arena roja y de palcos brillantes, de bailes espléndidos y de mujeres que son el alma del sonriente poema...



UNIVERSIDAD LITERARIA



PATIO DE SAN GREGORIO

A ella acude gente de todas partes, y los «días de toros» los teatros están llenos, repleta la plaza y la clásica Acera hormiguero incesante, da á Valladolid caracteres de ciudad grande y cosmopolita...

Háblase de ella mucho antes de que carteles y anuncios rueden de un lado para otro pregonando sus novedades y atractivos, y en las playas del Norte, gente madrileña proyecta detenerse en Valladolid en su regreso á la corte, mientras en el pueblo, el señorito, recuerda en las eras que se desalojan los encantos de fiestas y corridas.

Es esto un verdadero milagro, aquí, donde la tortuga oficial ni tiene alientos, ni tiene iniciativas, ni tiene entusiasmos, y deja al pueblo que se desborde por las calles con su estrépito de alocada *juerga*, divirtiéndose por sí solo, organizando espectáculos y derrochando el buen humor y la alegría ante los anuncios chillones de las barracas, los payasos de grotesca extravagancia, el ruido infernal y lujurante de órganos y tambores, los atractivos de una corrida presidida por un sol español que inunda de luz la tierra, los encantos que en el teatro ofrezca, más que el arte, una mujer hermosa y el estruendo de cohetes que entre luces y colores terminan su corta vida, que más parece un suspiro que se pierde en el misterio infinito de la noche...

LUIS SALADO



LOS HERMANOS QUINTERO

Una escena casi romántica...  
y muchos puntos suspensivos

**M**ELENDO era un joven sentimental y rubio, que había tenido la dicha ó la desgracia de nacer en la casi pintoresca villa de Buitrago, allá por los años de mil doscientos y pico, días más, días menos.

En la misma villa, según se va á mano zurda, existía un castillo vetusto y gigantesco—como suelen llamar los poetas á todos los castillos—donde habitaba, dándose la mejor buena vida posible, el nunca bien ponderado conde don García, señor de muchos per-

gaminos y padre de una angelical criatura de quince años, llamada doña Estrella.

Nuestro joven en cuestión, ó sea Melendo, dedicábase con verdadero *amore*, durante sus ratos de ocio, á *tañer* la guzla ó la tiorba, que de ambas se dice, cantando á voz en grito endechas y otras mil cosas que, hendiendo los aires, turbaban muy á menudo el reposo de los pacíficos moradores de Buitrago.

Cierta mañana, plácida y tibia, estaba nuestro joven sentado sobre una piedra *prismática*, á la orilla del río que hoy surte de agua y de enfermedades á la corte de las que fueron Españas, cuando de pronto le vino en gana comenzar á lanzar gipios lastimeros, para matar el tiempo que le separaba de la clá-

sica hora del humeante cocido. Dicho y hecho: Melendo empuñó con brío el sonoro chirimbolo que nunca abandonan los trovadores, y, según dicen las crónicas de aquella época, comenzó á cantar de este modo:

Para las aves el aire,  
el amor para el poeta,  
y para el *sport* ciclista  
no hay nadie como el hortera.

La primogénita de don García que, sentada junto á un balcón ó una ventana, que para el caso es lo mismo, recreaba su pensamiento en una novela corta de *Paul de Koke*, oyó la delicadísima trova del cantor campestre, y, picada por esa curiosidad innata en el sexo femenino, abrió las vidrieras y se puso de pecho sobre el alféizar.

Después... pasaron días y días, cantando siempre el trovador y la niña escuchando embelesada los dulces acordes de la guzla antes citada.

¡A ver! mis armas, mi caballo. ¡Hola! mis bravos ballesteros—gritaba con toda la fuerza de sus pulmones el conde don García, entre cuatro y media y cinco menos cuarto de una serena tarde del caluroso estío.—¿Dónde están mis leales arqueros? ¡Sús, y á caballo, que el infiel sarraceno nos aguarda!

—¿Qué os sucede, mi señor—atrevióse á preguntar una dueña muy arrugada, como mamá de tiple por horas.

—¡Ah, Brígida de mis pecados!—rugió el Conde con voz de trueno lejano, pero fuerte.—Que el Rey; nuestro señor, cuya vida guarde Dios muchos años, etcétera, etc., se ha dignado nombrarme por Real Cédula, Capitán general de sus huestes. ¡Una bico-ca! Como si dijéramos: el Polavieja de los ejércitos cristianos.

—¿Y á qué viene este ruido y este barullo con que turbáis la tranquilidad del castillo?

—Señora, que anhelo con toda mi alma hacerme digno de la gracia recibida y quiero salir inmediatamente en busca del infiel marroquí, para ver si logro darle dos coscorrónes, más ó menos sangrientos.

Mientras sucede mi regreso, que no ha de tardarse mucho, me cuidaréis de la niña, como el prestamista que cuida una alhaja, procurando no dejarla recrear sus oídos con los *pasa-calles* chavacanos y con las mazurkas íntimas que destroza impunemente ese joven escuálido de las melenas lacias, que al pie de nuestros balcones toca á diario la bandurria como pudiera tocar el acordeón por cifra.

—Descuidad, señor. Id tranquilo, y que la fortuna os acompañe.

El Conde, seguido de brillante escolta, abandonó su morada y descendió majestuosamente entre nubes de blanquecino y espeso polvo, por las rampas que conducen á las laderas del Lozoya.

La noche había cerrado por completo, y la luna, ese astro hermoso cuya palidez ó clorosis tanto han pregonado los vates, brillaba con todo su esplendor en el intangible azul del firmamento. (Si ésta no es poesía, que venga Dios y lo vea). Una sombra obscura, como todas las sombras, se acercó cautelosamente al pie de la muralla del castillo, y casi al mismo tiempo abrióse muy despacio uno de los balcones del piso principal del mismo edificio.

—¿Has venido ya, Melendo?—murmuró con timidez una voz femenina.

—Aquí me tenéis, alma mía.

—¿Cómo no has venido antes?

—Porque mamita ha tardado más de lo que acostumbra en hacerme el huevo frito, que cenó todas las noches.

—¿Me quieres mucho?

—¡Oh, sí, mi adorada Estrella! Vos sois la *idem*

refulgente que alumbra el obscuro firmamento de mi existencia.

—¿Vienes solo, Melendo?

—No, reina mía. Traigo conmigo mi inseparable instrumento.

En seguida comenzaron á cuchichear en voz baja, como si estuvieran *despellejando* á cualquier respetable convecino, y pocos momentos después una escala de cáñamo, como las que usan los estimables señores del gremio de alcantarillas, se deslizaba hasta el suelo.

Melendo trepó por ella al trote largo, y antes de dos minutos besaba con efusión los perfumados rizos de su adorada.

—Bien mío—decía la niña—¿no sabes tocar con el mismo primor alguna otra cosa más?

—¡Oh, ya lo creo! Sé tocar el *pase á quatre* y algunas partes de *El Monaguillo*.

—Pues tócalas en seguida, mi bizarro trovador.

El joven melancólico se disponía á templar el filarmónico instrumento, cuando saltaron en mil pedazos con terrible estrépito, los cristales de la ventana, de la cual pendía aún, sin duda por olvido involuntario, la escala de que sirvióse para subir el pollo de las canciones amorosas.

Un rayo y dos centellas que cayeran de improviso, no hubieran causado el mismo efecto de terror en los dos enamorados.

El conde don García, trémulo de ira, con el rostro desenchajado y blandiendo en la diestra la espada, se lanzó en medio de la cámara, gritando con voz cavernosa:

—Hija infame, que de este modo manchas mi honor immaculado, ¿por qué acaricias así la cabeza de ese atrevido mancebo?

—Para quitarle la caspa, que tiene mucha—respondió la niña, sin levantar los ojos del suelo.

—¡Cuerno de Satanás!—volvió á rugir el Conde.—¡Largo de aquí ese cochino! ¿No tiene, por ventura, madre que le pase la lendrera? Pero, no; que no se vaya, es preciso que ambos á dos sufráis mi horrible castigo. ¡Ah, de mis leales! Venid aquí.

La estancia se llenó súbitamente de gente armada, que respetuosamente aguardó las órdenes del Conde.

Este, algo más calmado por la acción de un traguito de agua de azahar, habló de esta manera:

—Tomad á esos dos miserables. Amarradlos fuertemente, juntos, cuerpo con cuerpo, para que no se separen jamás, y arrojadlos en la mazmorra más profunda de mi castillo, para que la luz del día no conozca mi deshonra.

La orden del Conde fué cumplida con toda escrupulosidad.

Y aún se cuenta en la villa de Buitrago, que allá, á las altas horas de la noche, se escucha cuotidianamente un triste gemido que saliendo de los sótanos de la fortaleza, parece decir:

Para las aves el aire,  
el amor para el poeta,  
y para el *sport* ciclista  
no hay nadie como el hortera.

RAMÓN PELLICO.



# LA FIESTA NACIONAL

Los que la llaman así, sabrán por qué: los que se indignan por el adjetivo, reniegan de él *sotto voce* y no aducen pruebas en contrario.

¿Quiénes son los que mejor opinan? Nadie lo sabe.

Es el de la fiesta nacional un problema insoluble, aun más que las doctrinas filosófico-transcendentales de Kropotkine, Tolstói y Max Nordau, de que tanto se habla.

Los toros, como fiesta, son bárbaros y constituyen un espectáculo salvaje, indigno de un pueblo de hombres cultos.

Esto en opinión de algunos.

La fiesta nacional es la representación de la tradicional valentía del pueblo español, y es la característica de nuestras alegrías, y es el paño de nuestras lágrimas.

Así opinan otros.

¿Quién razona? ¿quién desvaría? ¿quién es el cuerdo? ¿quién el loco?

No hay solución posible: este problema no lo resuelve nadie.

¿Dicen bien los que dicen, refiriéndose á los toros, que es una fiesta bárbara, sangrienta, etc., etc., donde no hay sentimientos de lo bello y de lo humano, donde se atrofia la cultura, y se envilece el buen gusto, y se pierde la noción de lo digno, ante el salvaje espectáculo del toro, que acomete al indefenso caballo, esparciendo al aire sus entrañas, entre los alaridos de la muchedumbre, que aplaude la bravura del bicho, acosado por todas partes como jabalí perseguido por la jauría?

¿Opinan bien los que opinan, aludiendo á la fiesta nacional, que ella constituye el nervio de nuestras pasadas grandezas, el símbolo de nuestro carácter ante la Historia, porque no hay espectáculo donde haya más valentía, más bravura, más alegría, más gentileza, más *nuestro*, porque es fiesta que disipa nuestras tristezas y monopoliza el privilegio del buen humor, al mismo tiempo que enjuga las lágrimas de los damnificados por el incendio, por la inundación ó por la sequía?

¡A ver quién resuelve eso!

Por mi parte—ya que el objeto



José García (Algabeño)

hombres, Zorrilla, poeta, es una gloria universal.

Por eso su memoria durará tanto como dure el hombre sobre la tierra.



Luis Mazzantini

de estas cuartillas es acceder á los deseos de mi querido director, ocupando un espacio que á otra pluma mejor cortada que la mía pertenece, — me atengo á aquello de

yo no defendiendo ni censuro el hongo, si todos se lo ponen, me lo pongo.

S. CERNUDA.



Antonio Fuentes

Valladolid-Zorrilla

21 de Febrero de 1817

He ahí la fecha que Valladolid ha grabado, con caracteres imperecederos, en las brillantes páginas de su historia interesantísima.

Y esa fecha la conmemora hoy, y la conmemorará siempre, porque Zorrilla es una gloria universal, y esa gloria le pertenece de derecho á Valladolid.

Zorrilla es una gloria universal, porque el sentimiento que inspiró sus composiciones admirables, anida en todos los hombres.

Ese sentimiento, es el sentimiento sublime del amor.

Y Zorrilla cantó siempre á impulsos del amor, en sus tres manifestaciones genuinas y grandiosas.

Zorrilla, cristiano, sintió su alma inmaculada del amor á Dios, y á Dios dedicó las canciones más puras de su estro poderoso.

Zorrilla, español, dejó ensancharse su espíritu á merced del sentimiento sacrosanto del amor á la Patria, y á la Patria consagró los cánticos más valientes y los arranques más nobles de su cítara sin rival.

Zorrilla, hombre, amó á la mujer, y á la mujer rindió su plectro, cantando sus bellezas y sus encantos en trovas dulcísimas, de sin igual ternura, de arrebatadora pasión.

Y como el sentimiento de Dios, de la Patria y de la Dama, es de todos los pueblos, de todas las edades y de todos los

Y durando tanto su memoria, durará también, unida á ella, la memoria de Valladolid, su ciudad predilecta, que le vió nacer el 21 de Febrero de 1817, á quien consagró sentidísimos versos, los cariños más tiernos de su corazón, para quien fué todo en vida y á quien, al morir, le dejó en legado y recuerdo impecadero, la prenda apreciablesísima de sus despojos mortales.

Por eso Zorrilla, poeta y hombre, es gloria de Valladolid.

CASIMIRO GONZÁLEZ GARCÍA-VALLADOLID.

## EN LA INAUGURACIÓN DE LA ESTATUA DE ZORRILLA

Honrad al genio, artistas y escritores, en medio de esta sórdida bajeza, y la cumbre mostrad donde entre flores mora inviolada la idéal belleza.

El genio, faro que al celeste puerto lleva las naves, y al redil las greyes, que es cual la hoguera que alumbró el desierto, como la estrella que guió á los Reyes;

verbo en que á redimir á la caída doliente humanidad, con vario nombre, á través de la historia y de la vida perpetuamente Dios se está haciendo hombre.

EMILIO FERRARI

Valladolid—1900.

## DIALOGO

- ¡Una estatua á un poeta! ¡Qué osadía!
- ¿Acaso no fué un hombre de talento?
- Como él se hallan de fijo más de ciento.
- Uno sólo, que es él, se encontraría.
- ¡Por escribir tres coplas hoy en día á cualquiera se erige un monumento!
- A cualquiera que logra con su acento ser el rey de la dulce poesía.
- El hombre de talento declarado es el que come y bebe sin cuidado y de toda lectura se resguarda.
- ¡Cuán hermosa y magnífica es su ideal!
- Voy al punto á decir, si lo desea, que nos pongan á todos una albarda.

NARCISO ALONSO CORTÉS

## LA CORRIDA

Á MI HERMANO

Luce el sol sus espléndidos fulgores; igual en andanadas que en tendidos, la belleza, sus brazos extendidos nos da luz, y mujeres y rumores.

Con refulgentes trajes de colores, con el oro y la seda entre tejidos, en la arena preséntanse vestidos los arrogantes bravos lidiadores.

Uno al suelo cayó; quiso la suerte en la caldeada tierra darle muerte, y el oro oculta la mortal herida...

Muchos mueren también, sin pan ni oro; que se lleven el muerto, y otro toro, que al fin es la existencia una corrida.

VICENTE CASANOVA.

## La Leyenda del Cid

¿Quién soy?—¡Quién sabe!—Mi ser ignoro; mas de armonía guardo un tesoro: y siendo armónica mi condición, átomo suelto, libre, sonoro, donde hallo un eco produzco un són. Y ya se exhale de un arpa de oro, ya de una ermita del esquilon, ya del aullido de un muezzin moro, ya de las turbas en rebelión, ya de un insecto que errante zumbe, ya de una gruta que honda retumbe, ya de un torrente que se derrumbe,... ya del bramido del aquilon que el roble añoso crugiendo abata, que atorbelline la catarata, que los peñascos de la mar bata, ó los cimientos de un torreón, cuanto á mi paso despierta un eco sordo, estridente, trémulo, hueco, cóncavo, agudo, vibrante ó seco, en mí una fibra tocando armónica encuentra unisona repetición; y el són más débil, más fugitivo, me presta el tema, me da el motivo de una plegaria ó una canción.

Y en una peña desencajada, en la cruz puesta sobre un camino, en una torre desvencijada, en un murmullo del mar vecino, en los escombros de un monasterio, en la flor única de un cementerio, en el arranque de un puente hundido, en el fragmento de una inscripción; en algo móvil que no haga ruido, en algo oculto que dé un sonido, en algo ha mucho puesto en olvido, fundo una historia, sondo un misterio de que dar cuenta ó explicación.

Con una brisa que el aire plega de una neblina que el aire azula, hago un relato que se desplega de todo un libro por la extensión, como un arroyo que de una vega por entre el césped corriendo juega, y ya se avanza, ya se revela, ya sobre él pasa, ya no le llega, ya se derrama, ya se acumula, ya se desborda y el llano anega, ya en un remanso creciendo ondula, ya sobre el musgo de un coto salta, ya de menudas gotas le esmalta y huye brincando por la pradera, desparramando su agua parlera por la vertiente de la ladera hasta que, escaso de agua y són, de su postrera lágrima rota la última gota se hunde y agota de arena seca por la absorción. Así de un fútil recuerdo vago de la más nimia suposición, campo y escena de cuentos hago do mis delirios pongo en acción.

Yo soy como la hormiga, do quier recoge el granillo y la espiga para su traje; y á su hormiguero, marcado con su huella, deja el sendero.

José ZORRILLA

DIA 19

Por la noche á las ocho función de FUEGOS ARTIFICIALES en los paseos del Campo Grande, por los Sres. Hijos de Alonso, pirotécnicos de Palencia.

DIA 20

A las siete de la mañana, las músicas militares recorrerán la población tocando diana. Por la tarde, á las cuatro, pasará el río Pisuerga sobre una maroma el célebre funámbulo Mr. Blondín.

Por la noche exhibición de vistas por medio del aparato Cronofotógrafo en los paseos del Campo Grande.

DIA 21

A las cuatro de la tarde BATALLA DE FLORES en el Paseo Central del Campo Grande, á cuyo efecto se están acumulando los mayores elementos á fin de que revista la brillantez é importancia que corresponda á la cultura de esta capital. En programas especiales se han publicado el orden y pormenores á que esta fiesta se ha de sujetar.

Por la noche, fuegos en la Plaza por el pirotécnico de esta capital D. Diodoro Paniagua.

DIA 22

A las diez de la mañana, distribución de premios á los alumnos de las escuelas públicas, cuyo acto tendrá lugar en la sala de sesiones de la Casa Consistorial, con asistencia de las autoridades y corporaciones de esta ciudad.

Por la noche, velada en el Campo Grande por el *Orfeón Pinciano* y las músicas militares.

DIA 23

A las siete de la mañana, las músicas militares recorrerán la población, tocando diana.

Por la noche, función de FUEGOS ARTIFICIALES en los paseos del Campo Grande, á cargo de los Sres. Hijos de Alonso, pirotécnicos de Palencia.

---

Durante todos los días de Feria una de las músicas militares, se situará en el templete de la Plaza Mayor de once y media á una y media de la tarde, para amenizar el paseo de la Acera.

De ocho á diez de la noche, concurrirá otra de dichas músicas á los paseos del Campo Grande, y en las noches del día 15 y 21 á la glorietta de la Plaza Mayor.

Los históricos gigantones, recorrerán la población durante todos los días de la Feria entreteniendo al público con sus tradicionales danzas.

En cada uno de los días de Feria, se repartirán ochocientos panes entre los pobres de la población.

La *Asociación Amigos de los Pobres* dará el día 16 una comida extraordinaria á los asilados en el establecimiento.

En los Teatros de la capital actuarán escogidas compañías de zarzuela y verso; y en las Sociedades de recreo se celebrarán bailes en las noches que sus Juntas determinen.

La Universidad literaria, el Museo de Pinturas, la Casa de Beneficencia y el Hospicio provincial podrán ser visitados durante los días de Feria.

Las casetas para la venta de artículos de quincalla y bisutería, se colocarán en la Plaza Mayor, y el ferial de ganados se situará en los paseos bajos de las Moreras.

Las Compañías de los ferrocarriles, establecerán trenes especiales con rebaja de precios.

Valladolid, 1.º de Septiembre de 1900.—El Alcalde, *Mariano G. Lorenzo*.—Por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento.—*Felipe Cibrán*, Secretario.





# VILLA AURORA

GRAN FÁBRICA DE AGUARDIENTES  
Y LICORES

en Viana de Cega — (VALLADOLID)

DE

## Lorenzo Bernal

DESPACHO CENTRAL Y ESCRITORIOS:

PLAZUELA DE LA LIBERTAD, NÚM. 13  
VALLADOLID

Grandes existencias de Aguardientes, Alcoholes, Licores  
y Vinos generosos de las marcas más acreditadas.

ÚNICO PROPIETARIO DE LAS RECONOCIDAS MARCAS

Licor de la Gran-Via, Peral, España,  
Anisado de la Coalición Republicana, Ojén U. B.  
Ron de la Cubana,

Y EL SIN RIVAL ANÍS, **UNIÓN NACIONAL**

Premiado con medallas de oro y plata en cuantas Exposiciones ha presentado sus productos.

Socio honorario de la Academia de Inventores de París con medalla de oro.

Especialidad en  
Aceite de Anís,  
Ron escarchado

—Y—

Crema de cacao  
á la Vainilla

Fídanse  
Catálogos gratis



**SASTRERÍA**

Regalado, 6

**PRIETO Y BARRIENTOS**

La más elegante  
y económica

## GRAN BAZAR ESPAÑOL

ALFONSO XII Y VICTORIA - VALLADOLID

VISÍTESE ESTE ACREDITADO BAZAR EN LOS DÍAS DE FERIA

ENTRADA LIBRE - PRECIO FIJO

Grandes novedades en objetos de fantasía para regalos. (Todos los objetos se hallan á la vista con sus precios marcados.)

Pulseras, pendientes, sortijas, cadenas, imperdibles, alfileres de corbata, medallas y cijos.—Grandioso surtido tanto en oro como en plata y doublé.

Paraguas para señora y caballero.—Infinidad de modelos en ricas telas y con caprichosos puños de plata, nácar, marfil y porcelana.

Abanicos, sombrillas y bastones.—En estos artículos hallarán nuestros favorecedores grandes rebajas de precios por finalizar la temporada.

**BAZAR ESPAÑOL**

ALFONSO XII Y VICTORIA - VALLADOLID

Entrada libre - Precio fijo

## LA GARZA REAL

ZAPATERÍA

Se recomienda por su elegancia, perfección, solidez y economía

PLAZA MAYOR, NÚMERO 8, JUNTO AL CORRILLO  
VALLADOLID

# ARTÍCULOS DE ALTA NOVEDAD PARA REGALO

Centros, Violeteros, Escribanías, Etageres, aparatos de luz eléctrica y cuanto se desee en perfumería, corbatería, bastones y sombrillas hallarán los que visiten los extensos almacenes de la antigua y acreditada casa SAENZ y GUILLÉN hoy

## P. GUILLÉN É HIJO

SANTIAGO, 25

CENTRO DE OPERACIONES

DE

**CÉSAR DE LOS RÍOS**

*Plazuela de la Libertad, número 5,*

VALLADOLID

Se facilita dinero con hipoteca y sin ella; se gestiona la compra-venta de fincas rústicas y urbanas y se hacen seguros de incendios y de vida.

**HORAS DE OFICINA**

De nueve á una de la mañana y de cinco á siete de la tarde

**ANTONINO AGUADO DIEZ**

Director y Propietario del

**CENTRO DE NEGOCIACIÓN**

6 inquilinatos

**LA ACTIVIDAD**

Único Centro que continúa haciendo suscripciones por la exigua cantidad de DOS PESETAS por cada casa inscrita, por la cual queda relevado el propietario del pago y representación en los juicios de desahucio.

Se encarga por módicos honorarios:

- De la administración de fincas.
- Del seguro de incendios y de la vida.
- De la colocación de capitales.
- Del préstamo con hipoteca.
- De la confección de testamentarias.
- De informes comerciales.

Y de cuantos asuntos se le confíen propios de su profesión de

**Agente de Negocios matriculado**

DUQUE DE LA VICTORIA, 35, PRAL.

**Valladolid**

Único Centro de Inquilinatos en Valladolid

FIDANSE CONDICIONES

# COMPANIA ESPAÑOLA DEL GAS AERÓGENO

## SISTEMA VAN VRIESLAND

23, ALCALÁ, 23-MADRID

### CAPITAL, 1.500.000 PESETAS

Esta Sociedad ofrece al público su aparato carburador compresor para la producción de GAS AERÓGENO por medio del cual se obtiene la LUZ MAS BRILLANTE Y ECONÓMICA que la producida por cualquier otro sistema de alumbrado.—Los aparatos son sencillísimos y de sólida construcción NO NECESITAN VIGILANCIA ESPECIAL y ocupan muy reducido espacio.—No hacen ruido alguno y su manejo CARECE EN ABSOLUTO DE TODO PELIGRO.—El aparato no produce más gas que el que se consume.—La bondad de nuestro aparato la garantiza el crecidísimo número de instalaciones hechas en toda Europa, incluso en Suiza, donde abunda la fuerza hidráulica, motor el más económico para producir la luz eléctrica, por las varias compañías que explotan este importantísimo invento, por cuya patente se han pagado crecidísimas sumas.—Estos aparatos se recomiendan muy especialmente para instalaciones de alumbrado público en los pueblos, casas de campo y de labor, fábricas, talleres, balnearios, teatros, casinos, hoteles, ferrocarriles, etc.—El alumbrado por el gas aerógeno ha sido el único que ha obtenido Medalla de plata en la Exposición de París.

Coste de la luz: 2 céntimos por hora y mechero de 40 bujías

Para precios y condiciones, así como para presupuestos de instalaciones dirigirse al Sr. Administrador Delegado de la Compañía, Alcalá, 23, Madrid, ó al Representante en Valladolid D. Manuel Acevedo, calle de Gamazo, letra R, principal, derecha

NUESTROS APARATOS PUEDEN VERSE FUNCIONAR:

En MADRID: Puerta del Sol, número 11.

En BARCELONA: Calle de Fernando, número 2.

En VALLADOLID: Café del Norte, Acera de San Francisco, cuya instalación ha sido recientemente inaugurada.

También pueden pedirse informes de alumbrado por el GAS AERÓGENO, al Hermano Director de las Escuelas Cristianas en La Santa Espina, en cuyo Monasterio funciona uno de nuestros aparatos desde el 2 del mes de Agosto en que fué inaugurada aquella instalación.

## A LOS FORASTEROS

### EUSTASIO MORATINOS

cocinero que fué durante diez años del acreditado Restaurant del Imperial, ofrece al público su establecimiento de vinos y comidas, en el que encontrarán los días de feria almuerzos, comidas y cenas con esmero, prontitud y economía.

Cubiertos desde 2 pesetas en adelante.

Se reciben encargos por delicados que sean.

Vinos de todas clases y de las mejores marcas.

Libertad, 12 y Portugaleta, 3

VALLADOLID

## Le Printemps

Comercio

de Novedades

Regalado, 6

y

Sierpe 2 y 4

VALLADOLID

Salvador

Juanes

Sería

Laneria,

Paños

brochados,

Gergas y Vicu-

ñas, Mantone-

ria y Toquillas,

Corsés y Pañuelos

de seda, Mantas In-

glesas, Mallorca y Pa-

lencia, Tapicería, Corti-

nones y cuantos artículos

abrazo el ramo de Tejidos.

LA VILLA DE MADRID  
**Anselmo Braún**

Calle de Teresa Gil, núms. 11, 13 y 15

Equipos, Canastillas, Capas para bautizo, Faldones,  
Camisería, Corbatería, Corsés, Encajes,  
Vestidos para niños, Tiras bordadas, Mantelerías,  
Cortinones, Géneros de punto y otros artículos

Equipos para Colegiales-Especialidad en los encargos

**PRECIO FIJO**

**RESTAURANT DE EUROPA**  
**PLAZA MAYOR, NÚMERO 37**  
**VALLADOLID**

El dueño de este acreditado Establecimiento, con objeto de complacer á su numerosa clientela á quien tantos favores debe, ha introducido grandes reformas en el local, montando para este efecto un amplio y elegante comedor capaz para 150 comensales, con espaciosos y elegantes gabinetes, reservados independientes para familias y magnificas habitaciones para hospedaje.

Servicio esmerado á la carta y por cubiertos.

Especialidad para banquetes, *lunchs* y bodas.

**Servicio permanente día y noche**

# EL SUR

Gamisería, Corbatería, Guantería y Géneros de punto

**LIBERTAD, 13 Y 15 -- VALLADOLID**

Grandes novedades en todos los artículos para la temporada de invierno.

Equipos para novias y colegiales.

Esta casa es la más surtida y económica del ramo.

Nota. Esta casa no tiene ninguna sucursal ni relación alguna con ninguna otra de Valladolid.

NO CONFUNDIRSE

**LIBERTAD, 13 Y 15 - VALLADOLID**

# EL SUR

## PASAJE DE GUTIÉRREZ

INSTITUTO DE VACUNACIÓN  
DE TERNERA

**VALLADOLID**

Venta de vacuna garantizada para personas.

Venta de id. id. para ganados.

Se vacuna todos los días de once á una.

A las dos la Beneficencia.

Se hacen contratos especiales con los Ayuntamientos de los pueblos epidemizados ó no de viruela para practicar vacunaciones facilitando terneras.

Para detalles y pedidos

**AL DIRECTOR,**  
PASAJE DE GUTIÉRREZ, LETRA C  
VALLADOLID

## Sastrería

### ZAPATER Y HERMANO

Cortadores  
de la finada casa Fournier

Altas novedades

Impermeables ingleses

**CONFECCIÓN DE LA CASA**

Arribas, 4, antes Catedral  
VALLADOLID

ULTRAMARINOS

# DE CÁNDIDO MIGUEL,

Catedral, núm. 7. — VALLADOLID

*Especialidad en queso manchego, aceites de la Sierra, legumbres de todas clases y cuantos artículos abarca el importante ramo de ultramarinos.*

CLASES SUPERIORES. — PRECIOS SIN COMPETENCIA.

## Relojeria de Francisco Calderón

### Relojes de pared

#### REGULADORES

Completo surtido de las *marcas* más renombradas, en preciosas cajas de nogal y negras de diferentes formas y tamaños: *quince días cuerda.*

#### DE CUADRO

Gran variedad á precios sumamente económicos.

#### DESPERTADORES

Los tan renombrados Baby, Clovon y otras muchas marcas: *seguridad y garantía.*



### Relojes de bolsillo

Inmenso surtido de relojes de plata, acero y níquel para caballero y señora, de las Fábricas más acreditadas del extranjero.

++

**Novedad en cadenas, dijes y colgantes**

++

**Especialidad y economía en toda clase de composturas**

**Cánovas del Castillo, 24 (antes Orates) - VALLADOLID**

**Seis retratos Miñones 2 pesetas**

AMPLIACIONES PINTADAS AL ÓLEO, GRAN TAMAÑO,  
desde 25 pesetas

### FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA

TALLER DE FOTO-PINTURA

Reproducciones, grupos y vistas instantáneas

Se garantizan los trabajos

y se regala un retrato en color al cliente que encargue media docena.

Plazuela del Teatro de la Comedia, núm. 2

### INMENSO SURTIDO

en esteras de pita en dibujos caprichosos, cordelillos y ordinarios.

Cortinas, persianas y transparentes.

Linoleum ó sea corcho para los suelos.

**JOSÉ FERRANDEZ**

Macías Picavez, 70 (antes Cantarranas)

próximo al Teatro de Calderón





Relojería de Zacarías Velasco,  
CALLE DE TERESA GIL, NÚM. 32,  
VALLADOLID

Inmenso surtido en toda clase de relojes,  
preciosas fantasías de elegantes formas.

Como especialidad de esta Casa, ofrece  
el tan bien construido, afinado y magnífico

**PATÉN VELASCO.**

CALLE DE TERESA GIL, NÚM. 32.

**Gran Casa de Tejidos**

NACIONALES Y EXTRANJEROS

**SOBRINOS DE EMETERIO MIGUEL,**

**Teresa Gil, núm. 19 y Regalado, núm. 2**

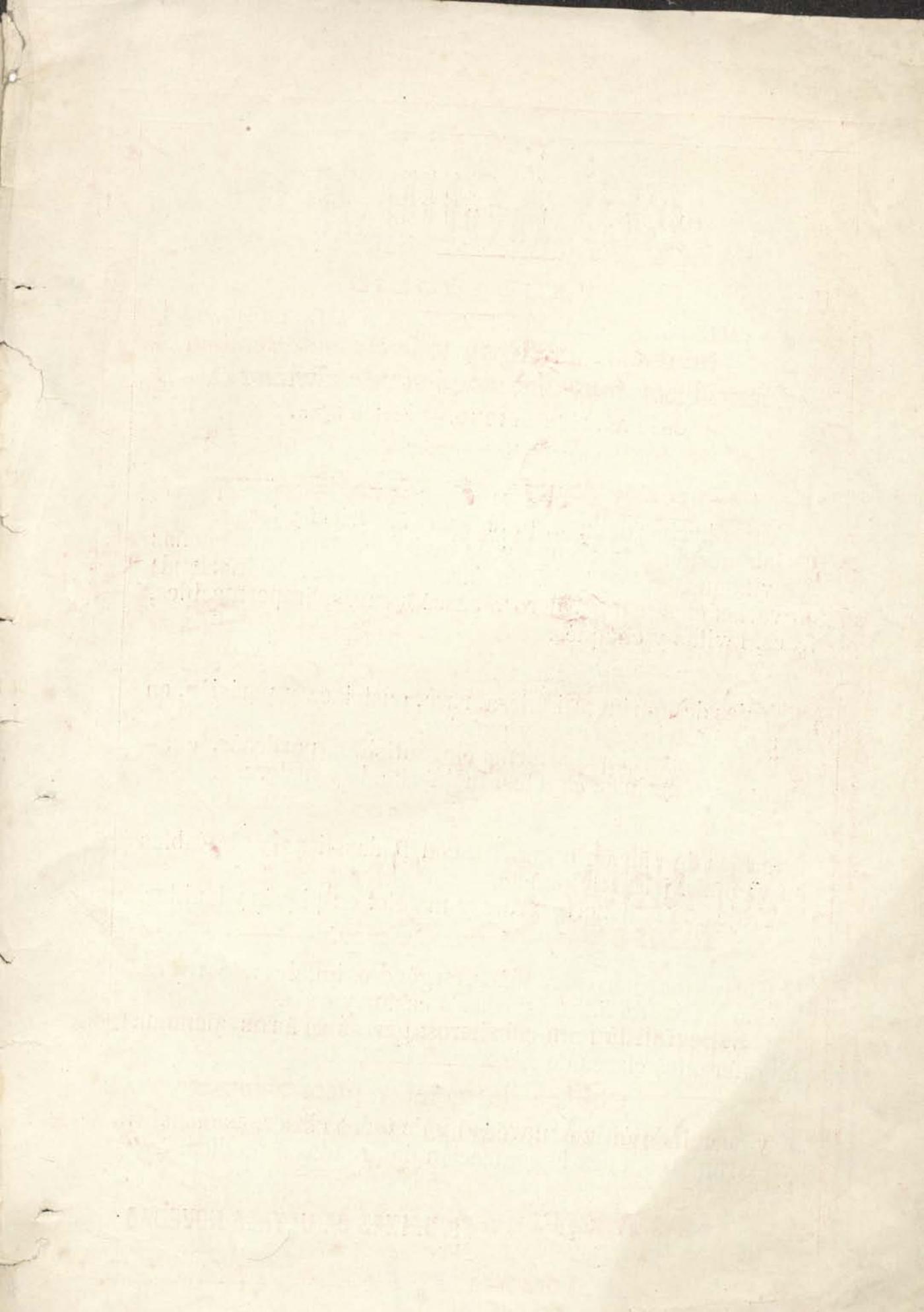
VALLADOLID

Especialidad en Ornamentos Sagrados para Iglesia

Objetos de metal y plata Meneses  
y exclusiva en Imágenes de cartón-piedra y madera

**SE REMITEN CATÁLOGOS GRATIS**

Telegramas: **SOBRINOS MIGUEL**



# EL ÁGUILA

Gran bazar de ropas hechas y géneros para la medida.

CALLE DE SANTIAGO, NÚM. 57 (ESQUINA Á ALFAREROS)

VALLADOLID

SUCURSALES EN MADRID, BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA Y CADIZ

Casa fundada en 1850.—Precios fijos.



## Sección de ropas para caballeros

Trajes hechos de lana, patén, vicuña, tricot y jerga.

Gabanes de entretiempo y de invierno. Capas madrileñas y sevillanas, con embozos de última novedad. Makferlands en varias clases de géneros, rusos, ulsters, impermeables, fracs, levitas y chaqués.

## Sección de ropas para niños

Trajes de marinera inglesa, rusa, austriaca y parisién, en lana satén, tricot, jergas y pañetes.

Trajes de terciopelo, forma elegantísima, pardesús, chaquetones, pelerinas, capotes, makferlands y ulsters.

## Sección de ropas para niñas

Trajes de marinera inglesa, con faldas lisas y de tablas en vicuñas, jergas y pañetes.

Trajes de marinera, torera y matelot en piqués y lanillas.

## Sección de sombrerería

Gorras marineró para niños, en géneros iguales á los trajes. Sombreros de última moda en castor y seda.

Gorras ciclista para caballeros; gorras de forma alemana en diferentes clases de géneros.

## Sección de medida

Géneros de última novedad y de todas clases, nacionales y extranjeros, para la confección de prendas á medida.

**CONFECCION ESMERADA Y ELEGANTE**

**FIGURINES DE ULTIMA NOVEDAD**